



# anima

澳門愛護動物協會  
SOCIEDADE PROTECTORA DOS ANIMAIS DE MACAU  
SOCIETY FOR THE PROTECTION OF ANIMALS (MACAU)

Macau,        /        /  
澳門,        /        /

To:

致：

Anima-Society for the Protection of Animals (Macau) and IAM

澳門愛護動物協會和市政署

I hereby declare that:

本人在此聲明：

1. I will not transfer the property of the animal (Tag-name \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_, microchip number \_\_\_\_\_), adopted by me, abandon him /her or provide him or her to any individual or any institution or company without the written consent of Anima;  
這隻被我領養的動物(編號-名字 \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_, 晶片號碼 \_\_\_\_\_), 我承諾不會遺棄他/她，或在未經澳門愛護動物協會的書面同意下，把他/她提供給任何個人或任何機構或公司；
2. I will not transfer this animal do Mainland China or to any other country or area without the proper consent in written of Anima and as so I authorize IAM to block any transfer of this animal to any jurisdiction without the proper written consent of Anima;  
我承諾在未經澳門愛護動物協會的書面同意下，不會把該動物轉移到中國大陸或任何其他國家或地區，因此，本人授權于市政署，在沒有澳門愛護動物協會的書面同意書下，禁止任何人將該動物轉移到任何司法管轄區；
3. Failure to follow this commitment, Anima has the right to get the animal back, and all rights of ownership will be automatically revoked and transferred back to Anima, being all costs incurred by Anima in any litigation borne by me.  
本人如果不遵守此協議，澳門愛護動物協會有權取回該動物，並且該動物的所有權將自動撤銷並自動轉讓給澳門愛護動物協會，當中由澳門愛護動物協會產生的任何訴訟費用將由本人承擔。

Adopter name in caps  
領養者名字正楷書寫

Signature  
簽名

ID/Passport number  
證件號碼



# anima

澳門愛護動物協會  
SOCIEDADE PROTECTORA DOS ANIMAIS DE MACAU  
SOCIETY FOR THE PROTECTION OF ANIMALS (MACAU)

Macau,        /        /  
澳門,        /        /

I \_\_\_\_\_, ID/Passport# \_\_\_\_\_ agree to  
authorize Anima to transfer the ownership of the animal with microchip number  
\_\_\_\_\_, name \_\_\_\_\_ to Anima (register#  
2322 of Direcção dos Serviços de Identificação).

本人 \_\_\_\_\_，證件號碼 \_\_\_\_\_，同意委托澳門  
愛護動物協會替晶片號碼 \_\_\_\_\_，名字 \_\_\_\_\_  
之動物更改持有人為澳門愛護動物協會(澳門身份證明局登記編號 2322)。

\_\_\_\_\_  
Name in caps  
名字正楷書寫

\_\_\_\_\_  
Signature  
簽名

\_\_\_\_\_  
ID/Passport number  
證件號碼